

機電工程署（機電署）致力研究和開發創新技術，為客戶提供工程解決方案，提升生產力及效率，加強公共服務質素。作為業界與客戶之間的橋樑，我們積極與各界同行協作，鼓勵業界進行更多創新科技研發項目，並支持初創企業的發展及大學的科研項目，提供試驗場地及技術支援，以迎接未來種種機遇及挑戰。

The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) is dedicated to researching and developing innovative technology for provision of engineering solutions for clients, raising productivity and efficiency to enhance service quality for the public. As a link between the trade and our clients, we proactively connect and collaborate with different parties. We encourage the trade to develop more research projects on innovation and technology, and support development of start-ups and university researches by providing testing grounds and technical support to meet different opportunities and challenges ahead.

支援初創科研項目 開拓共享試驗平台

Supporting Start-up I&T Projects by Developing Shared Testing Platforms

在行政長官於2017年10月發表的《施政報告》中，其中一個施政重點是創新及科技。機電署積極配合這項政策，支持初創企業的創新科技項目發展。為此，機電署以支援初創企業為主題，於2017年11月28日舉行了傳媒聚會。機電工程署署長薛永恒先生在傳媒聚會上宣布推行試驗計劃，以總部大樓及其設施為試點，為與機電業及節能有關的初創企業，提供共享試驗場地作實際環境測試。除總部大樓外，機電署亦會為初創企業物色其他試用場地，盡快促成有關項目的實地試驗。試驗期間，我們亦會為研發機構提供專業意見，並協助量度和驗證科技的效用。

由於未來將推出更多支援創新科技的新措施，我們正構思成立「創新辦公室」，專責統籌相關事宜，以加快本地科研技術轉移的步伐。機電署亦正計劃開設網上創新科技協作平台，臚列政府與機電及節能有關的科技發展需求，以及初創企業提供的創新科技方案，以供配對。

創新科技日

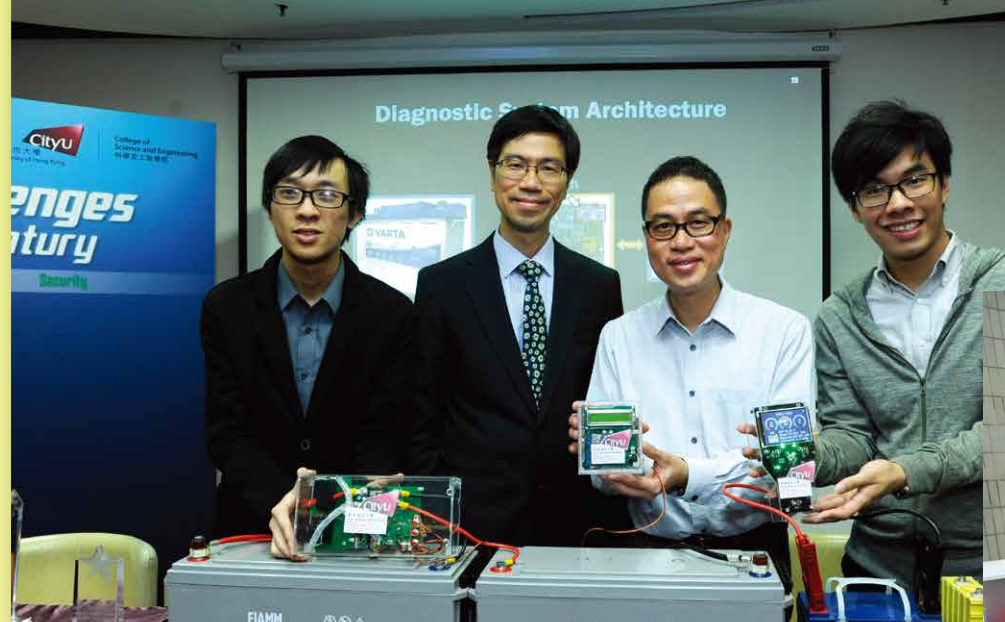
2017年12月12日，機電署與香港科技園公司首次合辦「創新科技日」，邀請了多個政府部門、公營機構，以及12間來自科技園「科技創業培育計劃」的初創公司參與，並由初創公司以專題形式介紹它們的最新研發成果，包括樓宇智能化管理系統、能源效益風機組、再生能源發電機組、綜合三維技術、智能數據駕駛安全系統、機器人應用系統等。

「創新科技日」吸引逾200人參與，包括超過30位來自機場管理局、建築署、香港海關、懲教署、醫院管理局、立法會秘書處、海事處及運輸署等客戶部門的代表，會場座無虛席。與會者反應熱烈，踴躍查詢展出產品的設計原理及應用方法。我們期望透過這項活動，促進客戶部門、初創企業和機電署之間的相互交流，並探討初創企業的研發成果應用於客戶部門的可行性，與客戶共同支持和推動香港的創新科技發展。



參加者對創新科技產品及它們的設計原理及應用極感興趣。
Participants show keen interest in the I&T products and their design principles and applications.

我們樂意為客戶尋求合適的創新科技方案，如有興趣，請致電2808 3703與高級工程師李錦鴻先生聯絡。



機電署署長薛永恒先生在傳媒聚會時向記者介紹與機電署合作的初創項目。
Mr. Sit Wing-hang, Director of Electrical and Mechanical Services, introduces to the media the start-up projects jointly developed with EMSD.

機電署最近與數間大學及初創企業磋商合作試驗科研項目，其中一個例子是支持一間本地大學研發先進智能實時監測電池狀態系統。該產品於2017年11月22日發布，本署派出代表出席以示支持。The EMSD has been supporting universities and start-ups in collaborating on I&T projects recently. An example was the advanced and smart real-time battery monitoring system developed by a local university. The product was unveiled on 22 November 2017 and our representative attended its launch event to show our support.



In the Chief Executive's Policy Address delivered in October 2017, one of the policy initiatives is innovation and technology (I&T). The EMSD is actively implementing this policy by supporting the start-up projects on I&T. To this end, in the media gathering held on 28 November 2017 with the theme of supporting start-ups, our Director Mr. Sit Wing-hang introduced a pilot plan whereby our headquarters building and its facilities will be used by start-ups of the E&M trade and energy efficiency related industry as shared testing grounds to field-test novel technologies. In addition to its headquarters building, EMSD will also identify other trial venues for start-ups, so as to facilitate and expedite field tests of related projects. During the field tests, we will provide professional advice to research and development organisations and assist in measuring and verifying the effectiveness of the technologies.

To cope with the new measures for supporting the development of I&T projects in the future, we are preparing to establish an "Innovation Office" to co-ordinate related issues to speed up the pace of technology transfer in Hong Kong. The EMSD is also planning to set up an online I&T collaboration platform, listing the technology development needs of the Government in relation to E&M and energy efficiency as well as the I&T proposals from the start-ups for matching.

Innovative Technology Day

On 12 December 2017, EMSD and Hong Kong Science and Technology Parks Corporation (HKSTP) co-organised the first Innovative Technology Day, in which various government departments, public organisations and 12 start-ups from HKSTP's Incu-Tech Programme were invited to participate. Each start-up presented its latest research work on a range of different specialised subjects, such as smart building management system, energy-efficient fan coil unit, renewable energy generator unit, integrated 3D technology, smart data driving safety system, robotic application system, etc.

The Innovative Technology Day was packed with more than 200 participants, including over 30 representatives from client departments such as Airport Authority Hong Kong, Architectural Services Department, Customs and Excise Department, Correctional

Services Department, Hospital Authority, Legislative Council Secretariat, Marine Department and Transport Department, etc. Participants were eager to find out about the design principles and applications of the products on display. Through this activity, we hoped to promote experience exchanges among ourselves, our client departments and the start-ups. Together, we also explored the feasibility of applying the start-ups' fruits of research to our client departments – a joint effort to support and promote I&T development in Hong Kong.

We are delighted to explore appropriate I&T solutions for our clients. If you are interested, please contact Mr. Lee Kam-hung, Senior Engineer, at 2808 3703.

「創新科技日」會場座無虛席。
The Innovative Technology Day draws a full house.

